

---

# Preparing learners for EMI study

Case Study from the Department of Global Business, Rikkyo University

## 帮助学生做好学习全英文课程的准备

立教大学全球商务系案例研究

Gene Thompson

Deputy Director, Bilingual Business Leader Program, College of Business

吉恩·汤普森

日本立教大学商学院 双语商业领袖课程副主任



立教大学  
RIKKYO UNIVERSITY

# EMI Growth in Japan

## 全英文课程建设在日本的发展情况

Huge growth in EMI during last 15 years (see Brown, 2014, Galloway et al., 2017)

在过去15年中，日本高校的全英文课程建设发展迅速。（参见Brown, 2014; Galloway等人, 2017的相关文献）

Government policy initiatives to ‘internationalize’: The Top Global University Project (TGUP)

日本政府出台了一系列“国际化”政策举措，如“超级全球化大学计划”（TGUP）。

EMI growth not matched by growth in support programs (see Galloway et. al., 2017)

全英文课程建设的发展与配套支持体系的建设不匹配。（参见Galloway等人, 2017）

Japanese students request L2 / academic support (see Galloway et. al., 2017; 2020)

日本学生要求提供第二语言/学术支持。（参见Galloway等, 2017; 2020）

What is the BBL?

什么是双语商业领袖课程（BBL课程）？

EMI Preparation: How we address academic skill and content integration

全英文课程准备：应如何解决学术能力和学科内容相融合的问题？

Student support: How we utilize senior undergraduate and graduate students

学生支持：应如何发挥高年级本科生和研究生的作用？

Institutional change and the (potential) effect on our program

体制变革及其对全英文课程带来的（潜在）影响

# An Early Leader in English Medium Instruction

## 全英文课程建设的先驱



立教大学  
RIKKYO UNIVERSITY

**College of Business: Established in 2006 with two departments**

立教大学商学院：成立于2006年，最初只有两个专业院系。

**Department of Global Business: Emphasis of study of content via English**

全球商务系：注重以英语为媒介进行课程教学

**L2 Ability: CEFR A2 – C1 with most students B1 or B2 (TOEIC 500 – 980, avg. around 700 at entry)**

第二语言水平：根据欧洲语言共同框架（CEFR）A2 - C1等级评定，大部分学生达到B1或B2等级（相当于托业考试500 - 980分，入学时平均700分左右）。

**3rd / 4th year: 70% of specialist classes studied via English, 35% of students study abroad**

三/四年级：70%的专业课采用英语教学，35%的学生出国留学。

**EMI Preparation: Establishment of the Bilingual Business Leader Program**

全英文课程准备：开设双语商业领袖课程

# Purpose of the Bilingual Business Leader Program

## 开设双语商业领袖课程的目的

Compulsory two-year program

两年制必修课程

L2 and academic skills required for EMI Study

学习全英文课程所需的第二语言和学术技能

Content-integrated EAP/ESP focus

以内容为依托的学术/专门用途英语

BBL Program addresses this gap

BBL课程可弥补这一缺陷

EAP: Critical thinking, argumentation

学术英语：批判性思维、论证

ESP: Vocabulary, textual knowledge

专门用途英语：词汇、语篇知识

Skills acquired via compulsory English classes

通过英语必修课习得的技能

# EMI Preparation: Organization of the BBL program



立教大学  
RIKKYO UNIVERSITY

## 全英文课程准备：BBL课程的组织开展

1st year 第一学年	Spring 春季	EAP Introduction class (meets once per week) 学术英语入门课（每周一节课）
	Summer 夏季	Three-week intensive EAP / Business Project program with overseas partner 与海外合作方联合开设为期3周的学术英语/商务项目强化课程
	Fall 秋季	EAP skills class (meets once per week) 学术英语技能课（每周一节）
2nd year 第二学年	Spring 春季	Intensive EAP skills class (meets three times per week) 学术英语技能强化课（每周三节）
	Fall 秋季	Students begin studying content via English in 'International Business' class 开设国际商务课程，学生们以英语为媒介学习课程内容  Tightly integrated ESP class (support class for International Business) 内容紧密相关的专门用途英语（国际商务课程的配套支持课程）

# EAP Classes: Academic Skill Focus

## 学术英语课堂：学术技能重点



Academic skill development (e.g., academic writing: source introduction, referencing)

学术技能培养（如学术写作：文献来源介绍、引用规则等）。

Integrate texts and models that they will work with in their study of business

整合商务课程学习过程中将会用到的语篇和模型。

Genre-based approach: Reading / writing case studies, responses, and business reports

基于不同体裁的学习：阅读/撰写案例研究、沟通答复和商务报告。

Text / Model selection: Student surveys and meetings with content-lecturers

语篇/模型选择：学生调研、与学科教师面对面沟通

# ESP Class: Tight Integration with Opening EMI Course

## 专门用途英语课堂：与全英文课程紧密配合



立教大学  
RIKKYO UNIVERSITY

Support students in their first EMI course  
为学生的第一门全英文课程提供配套支持

Schedule / content developed collaboratively  
合作制定时间表/开发课程内容

Use the same textbook / different purpose  
教材相同/目的不同

Preparatory readings and key term review  
预习阅读和重点术语复习

	ESP 专门用途英语	International Business 国际商务
Week 1 第一周	Chapter 1: 12 Key terms Reading exercises (Main ideas) 第1章：12个重点术语 阅读练习（提炼主要观点）	Globalization (Read Chapter 1) 全球化 (阅读第1章)
Week 3 第三周	Chapter 4: 12 Key terms Reading exercises (Inference) 第四章：12个重点术语 阅读练习（进行推断）	Trade Policy (Read Chapter 4) 贸易政策 (阅读第4章)
Week 5 第五周	Writing Workshop Executive Summaries 写作工作坊 执行摘要	Country Analysis Submit Report 国情分析 提交报告



EAP / ESP Classes: Student Assistants (SAs) answer questions / develop support materials

学术/专门用途英语课堂：高年级学生充当学生助理（SA）回答问题/开发课程配套材料。

Example: SAs made a video series demonstrating APA citation style for the 1st year EAP class

举例：学生助理为一年级的学术英语课堂制作了系列视频，演示APA格式的文献引用规范。

ESP Class: Teaching Assistants (TAs) advise on understanding / application of theory

学术英语课堂：高年级学生充当教学助理（TA）就理论的理解与应用提供建议。

Secondary benefit: A key **content** resource for BBL instructors (language professionals)

次要效益：对BBL课程教师（语言专家）来说是非常重要的**内容**资源。

# Institutional Change: TGUP Efforts and Effects

## 体制变革：对“超级全球化大学计划”所付出的努力及其影响

---

Rikkyo was awarded membership to the Top Global University Project (TGUP)

立教大学入选日本“超级国际化大学计划”。

‘Internationalizing’ education by expanding EMI / CLIL university wide

在全校推广全英文课程/内容与语言融合式教学法，推动教育国际化。

EAP (CLIL) focus in compulsory English classes (e.g., Debate class, EAP writing focus)

英语必修课（如辩论课、学术英语写作课）含学术英语（内容与语言融合）的重点学习。

Potential for overlap with existing programs (i.e., with the BBL program)

与现行课程（即BBL课程）可能有所重叠。

Thank you  
谢谢!

Gene Thompson

Deputy Director, Bilingual Business Leader Program, College of Business

吉恩·汤普森

日本立教大学商学院 双语商业领袖课程副主任



立教大学  
RIKKYO UNIVERSITY